إرشادات للسكان عن كيفية التعامل مع الفيضانات الناجمة عن العواصف

تجدون في هذا المنشور معلومات هامة عن فيضانات العواصف، ومنها على سبيل المثال آليات التحذير وما هو التصرف السليم عندما تكون هناك فيضانات. سيتم توزيع هذا المنشور على كل البيوت الواقعة في مناطق هامبورغ المعرضة لخطر الفيضانات.

وفي صفحة الخرائط من هذا المنشور تجدون معلومات عن المنطقة التي تقيمون أو تعملون فيها. يرجى منكم الانتباه إلى أن جزءاً كبيراً من هذه المنطقة محميّ عبر خط السدود الرئيسي (الخط الأحمر)، ولن يكون معرضاً للخطر إلا إذا تعرض نظام الحماية من الفيضانات للفشل أو فاضت المياه بما لا قدرة له عليه، وهي حالة غير مرجحة. يستثنى من ذلك ميناء هامبورغ (Hamburger Hafen) ومدينة المخازن (Speicherstadt) وكذلك HafenCity، إذ تقع كلها قبل خط السدود الرئيسي.

مدينة الميناء ومدينة المخازن

HAFENCITY AND SPEICHERSTADT

Hamburg

اللجوء للطوابق العليا

الإرشادات التالية تنطبق على حالات الفيضانات الشديدة جداً والتي يزيد فيها منسوب المياه عن +٧,٣٠ متر فوق الارتفاع العادي الصفري:

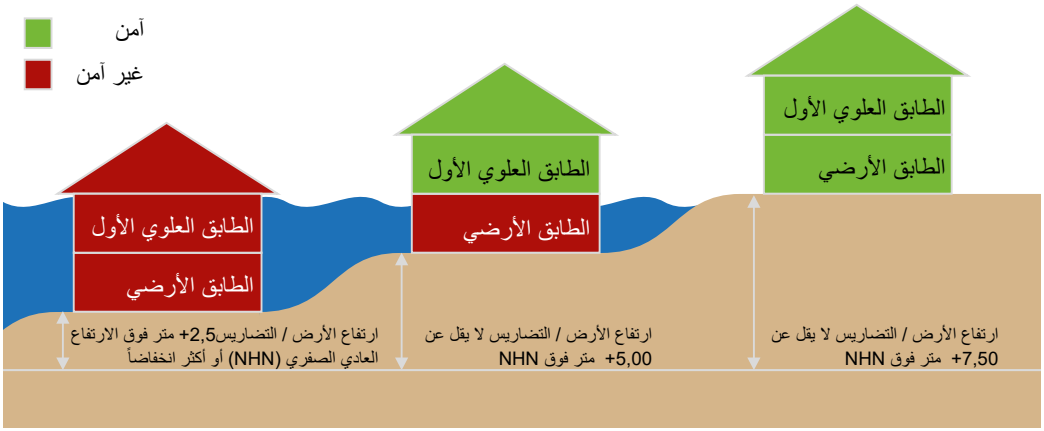
لا بد من مغادرة الشقة / البيت في كل الحالات، إذا كنتم تقيمون في **مناطق الإخلاء!**

إذا كنتم تقيمون في **مناطق التحذير**، الرجاء التأكد من أن الشقق / البيوت توفر لكم الحماية الكافية. ولوحة الغرافيك الملحقة أدناه تساعدكم على معرفة ذلك.

ابحثوا لمعرفة ارتفاع شققكم / بيوتكم، إذا كنتم لا تعرفونه بعد.

ولمعرفة الارتفاع يمكنكم الاستعانة بالمواقع الجيولوجية على الإنترنت أو نظام الملاحة الجوية GPS أو تطبيقات الجوال لقياس الارتفاعات أو عبر الاطلاع على خرائط العقارات التي تتضمن بيانات الارتفاعات.

شرح مصطلحات الخارطة



الهدف من هذه الرسوم البيانية (غرافيك) هو توضيح ما نعني بـ "اللجوء للطوابق العليا". وهي تنطبق فقط على مناطق التحذير وتنطلق من كون ارتفاع الطابق الواحد 2,50 متر. وإن كان ارتفاع الطوابق لديكم مختلفاً عن ذلك، يرجى مراعاته في حساباتكم.

Alle Informationen auch online in leichter Sprache verfügbar:
All infomation also available in English:
Вся информация также доступна на русском языке:
Wszystkie informacje dostępne również w języku polskim:
Tüm bilgiler ayrıca Türkçe olarak mevcuttur:
جميع المعلومات متاحة باللغة العربية على الموقع التالي:

www.hamburg.de/katastrophenschutz

قائمة التدقيق

إرشادات عامة عند وقوع فيضانات بسبب العواصف
سيتم تحذيركم في وقت مبكر قبل وقوع الفيضانات، وذلك من خلال:

- (
- التحذير عبر مكبّرات الصوت (HafenCity والضفة الشمالية لنهر الإلبه ومناطق الإخلاء والمناطق الواقعة جنوبي نهر الإلبه)
- عبر البث الإذاعي
- تطبيق التحذير نينا (App NINA)

وعند وقوع فيضانات عواصف شديدة جداً يتم التحذير:

- عبر نصوص مكتوبة على شاشات التلفزيون
- عبر صفارات الإنذار (عويل الصفارات يرتفع وينخفض طوال مدة دقيقة)

عند التحذير يتوجب عليكم اتخاذ الإجراءات التالية:

الاستماع إلى الراديو!
على سبيل المثال لـ Radio Hamburg أو إذاعة NDR 90,3

التنبّه لما يتم بثه عبر مكبّرات الصوت!

اتباع ما تطلبه / توصي به الدوائر الرسمية

إخبار وتنبيه الجيران

التصرف السليم عند التنبؤ بوقوع فيضانات عواصف شديدة جداً يرتفع فيها منسوب المياه بما يزيد عن +7,3 متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)

الجأوا إلى الطوابق العليا في المنطقة **التي يطالها التحذير!**

غادروا المناطق المشار إليها على أنها **مناطق إخلاء!**

الجأوا إلى الطوابق العليا في **مناطق الإخلاء** إن كنتم غير قادرين على مغادرتها!

يمكن للمرضى أو العجزة / الضعفاء ومن يعانون من إعاقة وليس لديهم أي وسيلة مساعدة الاتصال برقم 112 لمساعدتهم على مغادرة مناطق الإخلاء.

احرصوا على أخذ الوثائق الهامة والأدوية اللازمة ونقود معكم!

وإذا كان لديكم مزيداً من الوقت:!

- قوموا بفصل الطاقة الكهربائية وأنابيب الغاز!
- جهزوا مصباحاً يدوياً ليكون في متناولكم!
- احموا ممتلكاتكم وانقلوا ما هو قيّم إلى الطوابق العليا!
- انقلوا أي مواد كيماوية أو سوائل الدهان أو مواد الوقود وما شابهها إلى الطوابق العليا!
- ويمكن في حال وجودها تعبئة خزانات وقود التدفئة بالماء حتى لا تطفو في مياه الفيضانات!

التنبؤات بوقوع فيضانات العواصف. من يقوم بإعلامكم؟

فيضانات العواصف هي ظواهر طبيعية. وتعتمد التنبؤات في صحتها على ظروف الطقس السائدة. ويمكن لهذه الظروف أن تتغير جذرياً في غضون وقت قصير. لذا نرجو منكم متابعة آخر / أحدث التنبؤات باستمرار.

يمكنكم الاستعلام عن مستوى ارتفاع المياه المتوقع عبر الاتصال بأحد الأرقام التالية:

خدمة الإعلان عن فيضانات العواصف

040 / 428 99 11 11

لمكتب الاتحادي لملاحة السفن والهيدروغرافيا

040 / 31 90 – 31 90 (BSH)

الإعلام الآلي عن منسوب المياه، مقياس

040 / 428 47 66 02 St. Pauli

عبر هذا الموقع الإلكتروني www.hamburg.de/katastrophenschutz

تحصلون على مزيد من المعلومات وتجدون روابط إلكترونية توفر لكم أحدث التوقعات لفيضانات العواصف أو ارتفاع منسوب المياه، وينشرها كل من المكتب الاتحادي لملاحة السفن والهيدروغرافيا(BSH) وخدمة هامبورغ للتحذير من فيضانات العواصف (WADI). ويمكنكم إضافة إلى ذلك الاطلاع على منسوب المياه في الأنهر الداخلية لهامبورغ عبر البوابة الإلكترونية لخدمة التحذير من ارتفاع منسوب المياه الداخلية (WaBiHa).

إذا أفادت تنبؤات فيضانات العواصف بأن منسوب المياه سيرتفع أكثر من ٤,٥ متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)، فإن المرجعية الوحيدة والمعتمدة للتنبؤات في هامبورغ هي خدمة هامبورغ للتحذير من فيضانات العواصف (WADI).

كيف سيتم تحذيركم؟

يتم إطلاق التحذيرات الرسمية ونشر معلومات عن الخطر في هامبورغ من قِبل الشرطة وجهاز الإطفاء وخدمة هامبورغ للتحذير من فيضانات العواصف (WADI) أو الطاقم المركزي للتعامل مع الكوارث في مكتب هامبورغ للشؤون الداخلية والرياضة.

يتم نشر التحذيرات وفقاً لما تلحّ عليه الضرورة عن طريق محطات الإذاعة المحلية أو لافتات الدعاية الإلكترونية في المدينة أو عبر فقرات البث الإذاعي الخلوية. ويمكنكم الحصول على بيانات التحذير الآنية (العاجلة) وإرشادات لطريقة التعامل معها أو كيفية التصرّف الصحيح عبر تطبيق التحذير المجاني (App NINA) مباشرة من خلال جوالكم، بشرط ألا يكون الجوال مغلقاً أو مثبتاً عند حالة الطيران (في الإعدادات).

وتقوم صافرات الإنذار بتحذيركم عندما يكون الخطر على أشدّه، فيما تجدون المعلومات الدقيقة وقتها في تطبيق NINA. ويعمل تطبيق App WarnWetter التابع لهيئة الأرصاد الألمانية على بث التحذيرات المتعلقة بالطقس، مثل العواصف أو خطر الانزلاق بسبب تجمد الأرض أو الثلوج أو ارتفاع الحرارة.

هل ما زالت لديكم استفسارات؟

في مثل هذه الحالة يمكنكم اللجوء لخدمة الحماية من الكوارث في منطقتكم أو لمكتب هامبورغ للشؤون الداخلية والرياضة.

وللتواصل المباشر مع إدارات هامبورغ يمكنكم الاتصال **بخدمة هامبورغ الهاتفية** على رقم 115. وعندها سيتم ربطكم بالجهة المطلوبة.

جهة إصدار المنشور:

لرياضةاية ولخالدا شؤونلل غبورماه بكتم

/ يعالزرا لاقتصادالطاقة واو خانملابيئة وللل غبورماه بكتم

www.hamburg.de/katastrophenschutz

:شورنملا رإصد خيتاريإ 2026

منشور المدينة الداخلية

مناطق آمنة

مناطق آمنة

المنطقة الخاضعة للتحذير والمحميّة من خط السدود الرئيسي:
بعد 7,30+ متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN) يتوجب التالي: غادروا من قبيل الاحتياط هذه المنطقة، إذا لم يكن بإمكانكم الاحتماء من المياه في طوابق عليا (أنظر إلى ظهر الصفحة)!

عند الارتفاع الشديد لمنسوب المياه يتم إغلاق شارع Zweibrückenstraße. وعندها لن يكون الوصول لمحطة القطارات Bhf. Elbbrücken متاحاً.

إرشادات التعامل مع فيضانات العواصف لسكان HafenCity وSpeicherstadt

شرح الرسومات البيانية

طرق الهروب / الخروج

حدود المنطقة الخاضعة للتحذير
خط السدود الرئيسي

منطقة محمية من الفيضانات (تلال ترابية ومباني) بعد 7,50+ متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)
ـ تكون بعض الشوارع والمساحات المحيطة مهددة بأن تغمرها المياه

مناطق مهددة بأن تغمرها المياه (الممشى بمحاذاة ضفاف النهر، شوارع منخفضة ومبان لا تتوفر لديها أنظمة حماية من الفيضانات)

■ 7.5 مستوى الارتفاع بالأمتار فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)

الارتفاعات المعطاة والعلامات بالألوان تظهر المرحلة الحالية من عمليات البناء ويمكن أن تتغير كلما تقدمت عملية البناء.

0 100 500 m

منطقتا HafenCity و Speicherstadt تقعان أمام نظام الحماية العام من الفيضانات (خط السدود الرئيسي) وهما تعتبران بذلك من ضمن المناطق المهددة بأن تفيض فيها مياه نهر الإليه. وبالتالي يطبق عليهما مرسوم الحماية من الفيضانات لمنطقة HafenCity. المناطق باللون الأحمر في الخارطة مهددة بأن تغمرها المياه عند حدوث فيضانات العواصف، ويتوجب مغادرتها عند وقوع فيضانات، في حال لم تتوفر لكم طوابق عليا من مبانٍ متينة تحتمون بها.

عندما يتم التنبؤ بأن يصل منسوب المياه أكثر من 6,50 متر فوق الارتفاع العادي الصفري يتوجب مغادرة كل المنطقة الملوّنة بالأحمر!

المساحات فوق التلال الترابية (Warften) والمباني المتينة (ملوّنة بالأخضر في الخارطة) تتمتع بالحماية الكافية وليس ضرورياً مغادرتها. ونلفت نظركم إلى أن المساحات المنخفضة (مثلاً كمواقف السيارات والمرائب تحت الأرض) هي مهددة بأن تغمرها المياه حتى في هذه المناطق.

يمكن عند حدوث الفيضان مغادرة HafenCity وSpeicherstadt سيراً على الأقدام عن طريق سلوك الطرق العلوية في Sandtorkai أو Kehrwiedersteg وKibbelsteg

أو بالسيارة عن طريق مسار

Überseeallee / Shanghaiallee / Brooktorkai / Oberbaumbrücke

ويمكن المغادرة باتجاه الجنوب عن طريق مسار